INDEX

1. EMPLOI ET DOMAINE D'UTILISATION

2. SÉCURITÉ

2.1 MARQUAGE DE SÉCURITÉ
2.2 ÉLIMINATION

3. DONNÉES TECHNIQUES

4. DÉBALLAGE

5. DESCRIPTION DES COMPOSANTS

6. INSTALLATION

7. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

7.1 TABLEAU DE COMMANDES
7.2 CONFIGURATION DES CYCLES

8. INSTRUCTIONS D'EMPLOI

9. MAINTENANCE

9.1 NETTOYAGE
9.2 NETTOYAGE DE LA CUVE

10. NOTIFICATIONS - ERREURS

10.1 ERREURS
10.2 PROBLÈMES GÉNÉRAUX

11. PROCÉDURES POUR LE SERVICE ET L'ASSISTANCE

A. DESSINS

1 EMPLOI ET DOMAINE D'UTILISATION

DOMAINE D'UTILISATION	**La cuve à ultrasons a été conçue pour le lavage des instruments utilisés dans les secteurs médical, dentaire, esthétique, vétérinaire et dans tous les secteurs exigeant un lavage à ultrasons.**

Le dispositif permet de nettoyer par détersion à ultrasons les points difficiles à atteindre lors du nettoyage manuel, tout en évitant les risques entrainés par la manipulation des instruments contaminés.

Phases conseillées dans l'emploi pour le secteur dentaire :

DÉSINFECTION	La désinfection chimique peut être réalisée exclusivement avec des liquides désinfectants appropriés, utilisés dans les proportions et les délais indiqués par le fabricant.
DÉTERSION	Phase qui réduit la contamination microbienne de plus de 90 %. Cette phase élimine le matériel organique résiduel de la procédure précédente.
RINÇAGE	Après la détersion, il est nécessaire de rincer les instruments préalablement lavés. Cette phase élimine d'éventuels résidus de désinfectant/détergent.
SÉCHAGE	Après le rinçage, les instruments doivent être séchés pour éliminer des résidus d'eau susceptibles de compromettre le processus de stérilisation successif.

La cuve à ultrasons doit être utilisée <u>exclusivement</u> pour la détersion d'instruments et matériels compatibles avec le système de lavage à ultrasons et, en général, exclusivement pour les emplois prévus par le fabricant.

2 SÉCURITÉ

	L'appareil ne doit pas être utilisé dans une atmosphère potentiellement explosive.
	Placer l'appareil loin des sources de chaleur ou de radiations électromagnétiques.
	NE PAS OUVRIR L'APPAREIL NE PAS PLONGER DANS L'EAU NE PAS LAVER SOUS L'EAU COURANTE
	Ne pas insérer d'objets en contact avec le fond de la cuve
	Ne pas introduire d'acides (ex. chlorure d'hydrogène) ou de chlorures dans la cuve
	Pendant le lavage, ne pas toucher le liquide et les objets qui émettent des ultrasons.
	La cuve, le châssis et le liquide de lavage peuvent se réchauffer : éviter tout contact direct afin de ne pas se bruler.
	Danger d'incendie et d'explosion : ne pas utiliser des détergents inflammables pendant le traitement à ultrasons
	Suivre les indications fournies sur la fiche de sécurité du liquide détergent /désinfectant utilisé.
	Dans certaines conditions, les ultrasons peuvent produire beaucoup de bruit. **Porter des EPI adéquats.**
	L'installation électrique doit être conforme aux données de la fiche du dispositif ainsi qu'à la règlementation en vigueur ; vérifier que l'installation soit appropriée aux caractéristiques du dispositif.
	Vérifier l'intégrité du câble avant de brancher le dispositif.
	Situations dans lesquelles il est obligatoire de débrancher la prise d'alimentation : - PANNE - DANGER DE PÉNÉTRATION DE LIQUIDES DANS LE DISPOSITIF - MAINTENANCE - NETTOYAGE
	Ne pas retirer la plaque d'identification
	Le fabricant est responsable du produit distribué sur le marché conformément à la réglementation en vigueur. Il décline toute responsabilité dans le cas où des opérations seraient effectuées sur le dispositif ou sur des parties de celui-ci par un personnel non qualifié ou avec des pièces de rechange non originales. Le producteur décline toute responsabilité en cas de dégâts subis par des personnes ou des objets suite à une d'utilisation inappropriée.

2.1 Marquage de sécurité

	TENSION DANGEREUSE
	HAUTE TEMPÉRATURE
	CONNEXION À LA TERRE

2.2 Élimination

Ce produit est soumis à la directive 2002/96/EC du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne sur les déchets des équipements électriques (DEEE). Dans les juridictions qui adoptent cette directive, le produit a été mis sur le marché à une date ultérieure au 13 aout 2005 et ne doit pas être éliminé comme déchet domestique non recyclable. Utiliser les structures locales de collecte des DEEE prévues pour l'élimination de ce produit ou respecter les dispositions en vigueur.

3 DONNÉES TECHNIQUES

MÉCANIQUES	
Température de fonctionnement	*+5 °C ÷ +30 °C*
Humidité relative MAX. à 30 °C	*80 %*

ÉLECTRIQUES	
Tension alimentation	*230 V c.a. +/-10 % monophasé*
Fréquence	*50 Hz*
Câble d'alimentation	*2 + 1 x 1 mm ²*

CUVES SPECIFIQUES

MODÈLE / DESCRIPTION	BASIC3	BASIC9	FREE3	FREE9
Volume de la cuve (l)	*2,8*	*8,2*	*2,8*	*8,2*
Volume de chargement de l'eau (l)	*2,2*	*6*	*2,2*	*6*
Fusibles rapides (A)	*2*	*4*	*2*	*4*
Dimensions internes de la cuve L x P x H (mm)	*235x135x100*	*332x227x120*	*235x135x100*	*332x227x120*
Dimensions externes de la cuve L x P x H (mm)	*305x168x248*	*418x259x268*	*305x178x248*	*418x269x268*
Dimensions internes du panier L x P x H (mm)	*185x100x50*	*286x191x56*	*185x100x50*	*286x191x56*
Poids (kg)	*3,7*	*7,1*	*4*	*7,4*
N. de transducteurs	*1*	*4*	*1*	*4*
Fréquence (kHz)	*38*	*38*	*38*	*38*
Puissance ultrasons (W)	*150*	*300*	*150*	*300*
Chauffage (W)	*/*	*/*	*100*	*300*
Matériau de la cuve	*Acier AISI 316*			
Évacuation intégrée	*/*	*/*	*Oui*	*Oui*
Dimensions	*/*	*/*	*3/4 G*	
Soupape	*/*	*/*	*Acier AISI 316*	

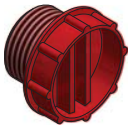
04 DÉBALLAGE

L'emballage ne doit pas subir de chocs, il doit être manipulé avec prudence en évitant de le faire rouler ou tomber.
Le dispositif est renfermé dans un carton ondulé et renforcé à l'intérieur par une structure de protection.
Ouvrir le carton ondulé, retirer les éléments internes de renfort et extraire le dispositif.

ⓘ	L'emballage doit être conservé pendant toute la période de garantie. Le fabriquant n'accepte pas les appareils rendus sans leur emballage d'origine.
ⓘ	Retirer l'emballage et contrôler l'état de l'appareil.
⚠	Ne pas utiliser les appareils qui présentent des dommages évidents dus au transport.

05 DESCRIPTION DES COMPOSANTS

POS.	IMAGE	DESCRIPTION	CODE
		CÂBLE D'ALIMENTATION (L 2,5 m)	CECG006
32		*COUVERCLE POUR CUVE 3 L*	1ZVUA0012
34		*PANIER POUR CUVE 3 L 185 x100 H50 (mm)*	1ZVUA0025
41		*PORTE-GOBELETS POUR CUVE 3 L*	1ZVUA0051
79		*COUVERCLE POUR CUVE 9 L*	1ZVUA0013
80		*PANIER POUR CUVE 9 L* *286x191 H56 (mm)*	1ZVUA0026
78		*PORTE-GOBELETS POUR CUVE 9 L*	1ZVUA0052

40		***GOBELET***	**3MECO0010**
43		**GARNITURE POUR GOBELET**	**CM50003**
39		**COUVERCLE POUR GOBELET**	**3MECQ0012**
64		**RACCORD D'ÉVACUATION**	**CPRG034**
65		**BOUCHON DE L'ÉVACUATION**	**3MECQ0011**

Se référer à la Sect. **A - DESSINS**

ACCESSOIRES NON FOURNIS		
	Seulement version 9 l **PANIER APPUI SUR LA CUVE** **180 x 280 H60 (mm)**	**SVMA069**
	Seulement version 9 l ***PORTE-PLATEAU*** ***2 PLATEAUX FOURNIS (OPTIONNEL)***	**22105**
	Seulement version 9 l **GARNITURES PIEDS**	**CM50080**
	Seulement version 9 l **PORTE-FRAISES** **(D 70 mm H 60 mm)**	**SVMA072**
DÉTERGENTS		
	D2 - LIQUIDE DÉTERGENT 2,5 LITRES ***(PAQUET DE 4 PIÈCES)***	**VM002ZVM**
	D3 - LIQUIDE DÉTERGENT FORT ***(CONDITIONNEMENT UNITAIRE)***	**2222S**

06 INSTALLATION

L'installation électrique doit être conforme à la règlementation en vigueur ; vérifier que l'installation soit adaptée aux caractéristiques du dispositif.

S'assurer que la valeur mesurée de la tension de réseau corresponde à la valeur inscrite sur la plaque spécifique de l'appareil.

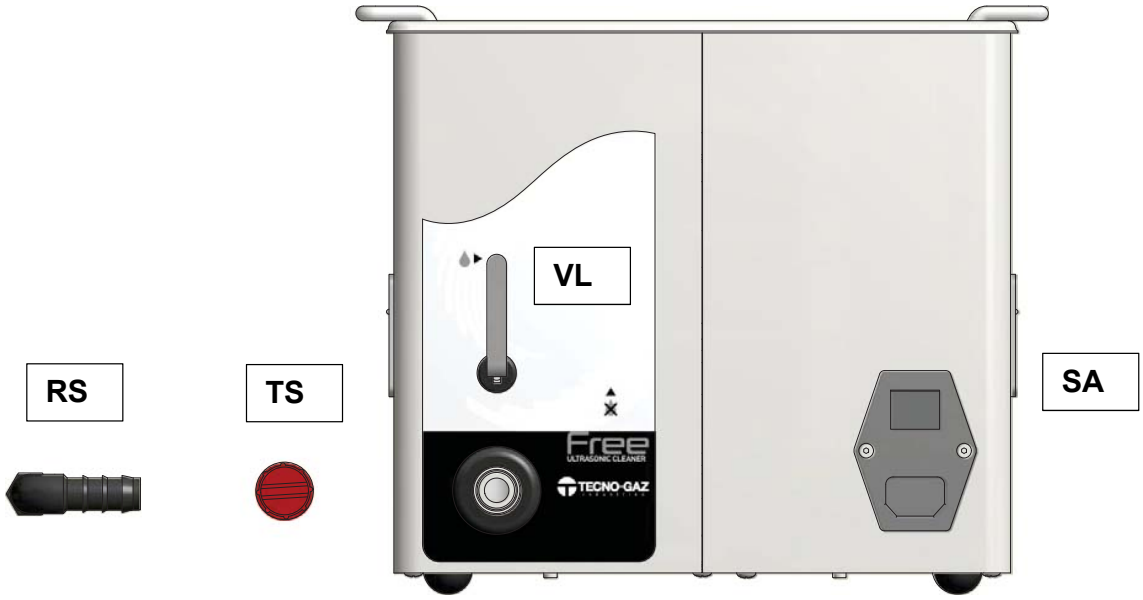
Placer le dispositif près d'une prise, dans un lieu sec et protégé contre les chocs ou les éventuels écoulements de liquide.

Placer sur une surface parfaitement horizontale, stable et appropriée au poids du dispositif

La manutention du dispositif doit s'effectuer à l'aide des poignées latérales prévues à cet effet.

CONNEXION DU RACCORD D'ÉVACUATION (Seulement pour les versions avec évacuation)

Enlever les bouchons de protection (TS) (dévisser le bouchon dans le sens antihoraire).
Visser le raccord du tuyau d'évacuation (RS) (tourner dans le sens horaire).
Raccorder un tuyau d'évacuation de la longueur désirée (accessoire non fourni) approprié au raccord d'évacuation (diamètre du raccord 10-12 mm).
Serrer le tuyau avec un collier (accessoire non fourni)



RACCORDEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	
⚠	**Contrôler l'intégrité du câble d'alimentation.**
⚠	**Éviter d'utiliser des adaptateurs, rallonges et réductions pour effectuer le raccordement.**
	Brancher le câble d'alimentation à la prise située à l'arrière du dispositif (sa)
	ALLUMER LA MACHINE AU MOYEN DE L'INTERRUPTEUR SPECIFIQUE (SA) SEULEMENT APRES QUE VOUS AVEZ CHARGE LE RESERVOIR AVEC DU LIQUIDE DE LAVAGE SPECIAL.

REMARQUES	
⚠	**Utiliser exclusivement les liquides recommandés appropriés pour le lavage à ultrasons.**
⚠	**Ne pas mélanger les liquides à l'intérieur du dispositif car les réactions chimiques pourraient causer des dégâts importants au dispositif et aux personnes.**

7 FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le dispositif présente un couvercle amovible permettant d'accéder à la cuve de lavage.

Placer le panier spécifique à l'intérieur de la cuve de lavage, en son centre, et placer les objets à nettoyer dans le panier ; pour un nettoyage optimal, ne pas les superposer mais les distribuer de manière uniforme.

NE METTEZ PAS EN SERVICE LE SYSTEM D'ULTRASONS ET DU CHAUFFAGE (POUR LES MODELES QUI EN SONT EQUIPES) SI LE BASSIN N'EST PAS ETE REMPLI CORRECTEMENT. CELA POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES IRREVERSIBLES DANS LE GENERATEUR D'ULTRASONS ET DU CHAUFFAGE.
VERIFIER REGULIEREMENT LE NIVEAU DU DETERGENT.

PHASE	DESCRIPTION
1	**Chargement de l'eau** (**Avant d'alimenter le dispositif électriquement)** Remplir la cuve avec de l'eau, préférablement distillée, environ aux 2/3 du volume maximum. **LE PANIER DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT IMMERGÉ.**

2

Introduire le détergent dans la cuve dans la proportion indiquée en pourcentage par le fabricant

Pourcentage sélectionné	Volume cuve 3 l (ml)	Volume cuve 9 l (ml)
1 %	22	60
2 %	44	120
3 %	66	180
4 %	88	240
5 %	110	300
6 %	132	360

3

Chauffage

Le dispositif effectue le chauffage du liquide du lavage. Il s'interrompt une fois la température sélectionnée atteinte.

Considérer que pendant le lavage à ultrasons la température du liquide de lavage augmente.

4

Dégazage (DEGAS)

Le dispositif active les ultrasons par intermittence. Ce processus réduit les gaz dissous dans le liquide en améliorant l'efficacité du lavage successif.

5

Lavage à ultrasons

Phase de lavage par cavitation ultrasonore.

SWEEP

Les ultrasons sont modulés en fréquence, réduisant ainsi les effets négatifs des ondes stationnaires et augmentant la distribution de l'énergie ultrasonore dans le liquide de lavage.

Le nettoyage est plus efficace (cavitation améliorée)

9

Évacuation

Dans la version sans évacuation, la cuve se vide manuellement.	Dans la version avec évacuation, la cuve se vide en ouvrant la soupape spécifique.

Avant de déplacer le dispositif, les détergents et les accessoires :

- Débrancher le câble d'alimentation
- Vérifier la température du dispositif - danger de brulures
- Vérifier le liquide détergent - liquides corrosifs
- **Se munir des Équipements de Protection Individuelle appropriés**

COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES - voir par. A - DESSINS

Utilisez les verres pour nettoyer les petits instruments. Vous pouvez utiliser deux détergents différents dans les deux verres.

Tout d'abord, remplissez le bassin avec de l'eau et du détergent, ensuite mettez le support sur le bassin.

Mettez les verres avec les joints appropriés dans les places aptes ainsi que seront immergés jusqu'à 1/3 de leur hauteur dans le liquide de nettoyage.

Remplissez le bassin jusqu'à 2/3 de la teneur totale.

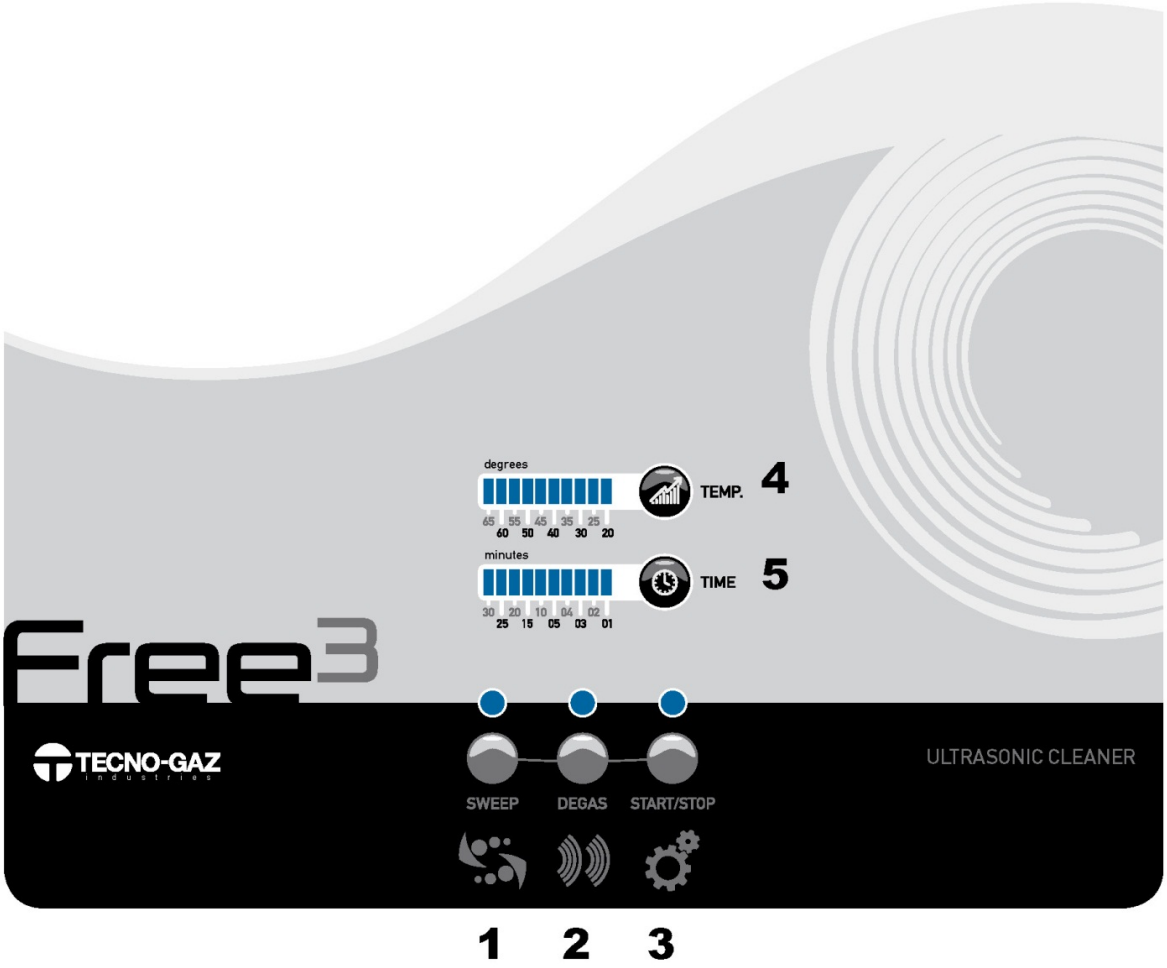
Remplissez les verres avec du détergent, ainsi que les instruments à traiter soient couverts.

Les verres peuvent être utilisés avec différents liquides de nettoyage et avec des proportions variables (par exemple: verre 1 rempli avec un détergent contenant une concentration de 5%, verre 2 rempli avec un désinfectant contenant une concentration de 10%).

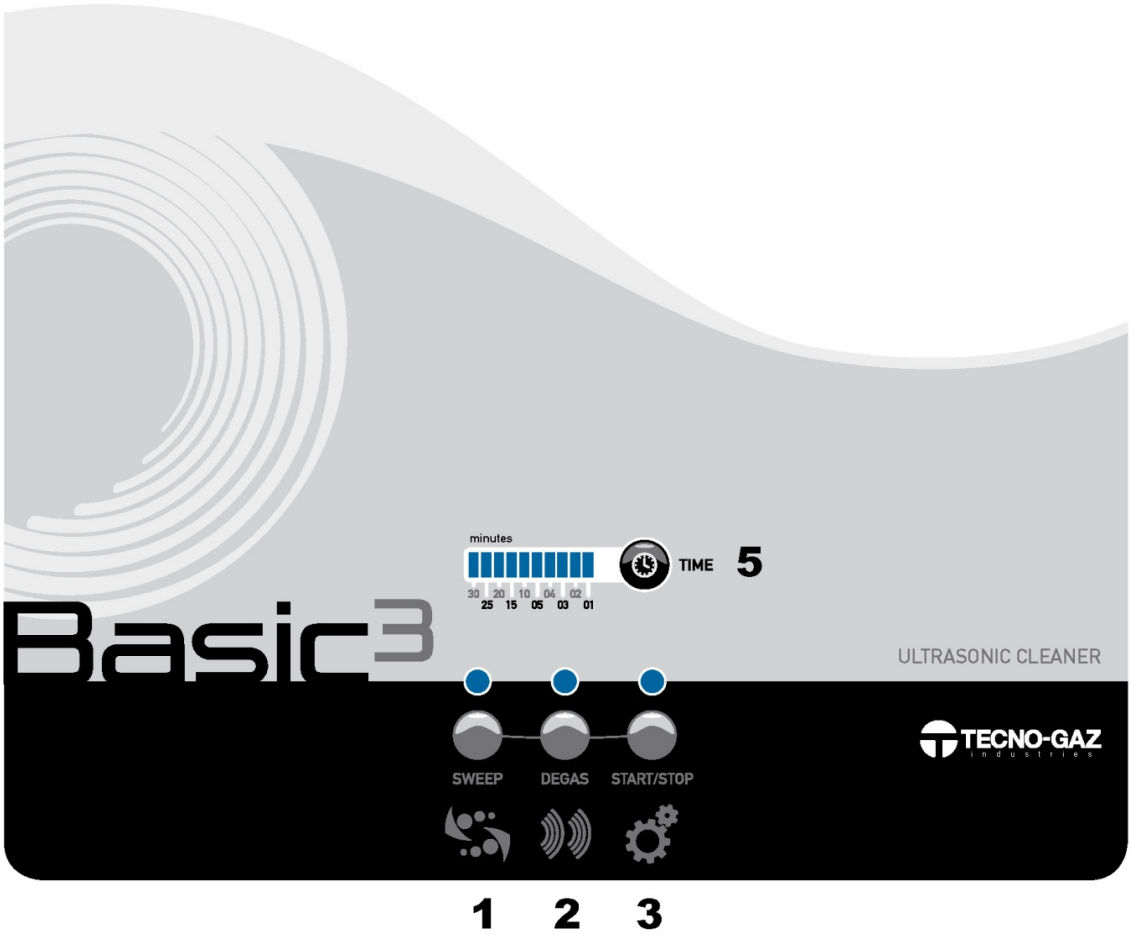
Dans la version 3 litres n'est pas possible d'utiliser le panier en acier inoxydable.

Dans la version 9 litres est possible d'utiliser le petit panier en acier inoxydable sur le côté opposée du bassin.

7.1 Tableau de commandes



TOUCHES DÉMARRAGE/INTERRUPTION DU CYCLE		
1	**START**	DÉMARRAGE DU CYCLE
	STOP	INTERRUPTION DU CYCLE
TOUCHES DE PROGRAMMATION		
2	**DEGAS**	ACTIVATION DE LA FONCTION DEGAS
3	**SWEEP**	ACTIVATION DE LA FONCTION SWEEP
4	**TEMP.**	CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE
5	**TIME**	CONFIGURATION DU TEMPS



TOUCHES DÉMARRAGE/INTERRUPTION DU CYCLE		
1	**START**	DÉMARRAGE DU CYCLE
	STOP	INTERRUPTION DU CYCLE
TOUCHES DE PROGRAMMATION		
2	**DEGAS**	ACTIVATION DE LA FONCTION DEGAS
3	**SWEEP**	ACTIVATION DE LA FONCTION SWEEP
5	**TIME**	CONFIGURATION DU TEMPS

7.4 Configuration des cycles

TEMPÉRATURE de 20 à 65 °C (VERSION AVEC CHAUFFAGE)

Configurer la température de lavage ; en appuyant la touche TEMP, la DEL glisse le long de la BARRE de configuration ; s'arrêter selon la température souhaitée.

TEMPS DE 1 à 30 minutes

Configurer le temps de lavage ; en appuyant sur la touche TIME (temps), la DEL glisse le long de la BARRE de configuration ; s'arrêter selon le temps de lavage souhaité.

DEGAS

Appuyer la touche DEGAS ; la DEL allumée indique que la fonction est configurée

SWEEP

Appuyer la touche SWEEP ; la DEL allumée indique que la fonction est configurée

À la fin du cycle de lavage, les configurations sont mémorisées et proposées à nouveau lors du cycle suivant.

DEGAS et SWEEP

Les fonctions DEGAS et SWEEP peuvent être activées ou désactivées en appuyant sur la touche correspondante.
Les fonctions peuvent être configurées avant le démarrage du cycle ou pendant le lavage.
La durée est déterminée par la configuration initiale du temps de lavage.
Les fonctions DEGAS et SWEEP s'excluent mutuellement ; si DEGAS est configurée et que l'on appuie sur SWEEP, la fonction DEGAS se désactive automatiquement et la fonction SWEEP est activée.

FONCTIONS AUTOMATIQUES

Elles sont activées en appuyant sur une touche spécifique pendant un temps supérieur à 6 secondes.

DEGAS : En appuyant la touche pendant un temps ≥ 6 s, le dispositif effectue automatiquement un cycle de DÉGAZAGE de 5 minutes ; ne pas appuyer sur la touche START. Pour l'interrompre avant les 5 minutes, appuyer la touche STOP.

DÉMARRAGE DU CYCLES EULEMENT POUR LES VERSIONS AVEC CHAUFFAGE
Il est possible d'activer le cycle de lavage automatiquement, une fois que le dispositif a atteint la température configurée.
APPUYER ET MAINTENIR la touche START pendant un temps ≥ 6 s ; le dispositif démarre, la DEL de fonctionnement se met à clignoter, le liquide de lavage commence à se réchauffer ; une fois la température configurée atteinte, le lavage démarre selon le temps configuré.

8 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

REMPLISSAGE DE LA CUVE

Remplir la cuve avec de l'eau (préférablement distillée)

Introduire le détergent approprié pour le lavage à réaliser dans la proportion indiquée par le fabricant.

CHARGE

Placer les objets à laver dans le panier fourni à cet effet, les objets doivent être distribués de manière uniforme sur le fond du panier ; s'ils sont superposés, l'efficacité du lavage est réduite.

Pour un nettoyage correct, le matériel à déterger doit être complètement immergé dans le liquide de lavage.

Refermer la cuve à l'aide du couvercle spécifique fourni

MISE EN MARCHE

L'interrupteur général est situé sur la fiche d'alimentation.

Débrancher l'interrupteur général lorsque le dispositif n'est pas utilisé.

Placer l'interrupteur général sur **I** (allumé)

Configurer le cycle en introduisant les paramètres souhaités.

DÉMARRAGE DU CYCLE

Appuyer sur le bouton START

Le démarrage du cycle est signalé par le clignotement de la DEL de référence

Le dispositif affiche :

Temps: une DEL allumée de manière fixe indique le temps configuré, une DEL clignotante indique le temps restant avant la fin du cycle.

Température: une DEL allumée de manière fixe indique la température configurée, une DEL clignotante indique la température effective du liquide de lavage.

Degas: en fonction si la DEL de référence est allumée

Sweep: en fonction si la DEL de référence est allumé

FIN DU CYCLE

La fin du cycle est signalée par la DEL de référence START/STOP allumée de manière fixe.

Soulever le couvercle en faisant attention à la condensation.

Tourner le couvercle et le placer à côté du dispositif.

Extraire le panier et le placer au dessus du couvercle.

Procéder au rinçage des objets.

Remplacer périodiquement la solution de lavage, suivre les indications fournies par le producteur du détergent/désinfectant et, dans tous les cas, la remplacer quand elle est terminée.
Pour un lavage efficace, remplacer fréquemment la solution de lavage.

Utilisation des ACCESSOIRES

(les accessoires fournis varient selon l'article acheté)

PORTE-GOBELETS	**Adapté pour 2 gobelets en verre**
GARNITURE	**Pour un positionnement correct du gobelet**
GOBELETS	**Adaptés pour le lavage de petits objets et l'emploi de détergents agressifs qui ne peuvent pas être introduits directement dans la cuve.**
PETIT PANIER	**Accessoire de la cuve 9 l, utilisable avec les gobelets.**
PANIER PORTE-FRAISES	**Adapté pour les petits objets pouvant tomber au fond de la cuve** **(en option, non fourni)**
PANIER AVEC APPUI SUR LE FOND DE LA CUVE	**(180 mm X 28 mm H60 mm)** **(en option, non fourni)**
PORTE-PLATEAUX AVEC 2 PLATEAUX	**(en option, non fourni)**

9 MAINTENANCE

9.1 Nettoyage

Les opérations de **maintenance et de réparation** doivent être réalisées avec la machine débranchée de l'alimentation électrique et froide.

⚠	**Ne pas plonger le dispositif dans l'eau**
⚠	**Utiliser des détergents non agressifs pour le plastique**
⚠	**Utiliser des détergents appropriés pour l'acier inox**

9.2 Nettoyage de la cuve

Éliminer les éventuels dépôts ou débris pour éviter d'introduire des matériaux susceptibles d'obstruer le circuit d'évacuation.
Afin de réduire la formation de calcaire, il est conseillé d'employer de l'eau distillée.

Pour le nettoyage, il est possible d'utiliser des détergents normaux, pourvu qu'ils ne contiennent pas d'acide
chlorhydrique (Acide Muriatique commercial) ou ses composés.
Dans le cas de taches persistantes essayer avec des produits spécifiques pour l'acier inox.
Ne pas utiliser des pailles en acier ou d'autres matériaux pouvant rayer ou roder.

Une maintenance correcte du dispositif garantit un bon fonctionnement de la machine et une économie en termes de temps et de coûts liés à l'assistance.

10 NOTIFICATIONS - ERREURS

10.2 Erreurs

En cas de notification d'erreur, il est nécessaire de réinitialiser le dispositif afin de pouvoir démarrer un nouveau cycle.
Elles sont signalées par **le clignotement simultané des DEL DEGAS et SWEEP**

Le type d'erreur est indiqué sur la barre DEL du temps :

Toutes les erreurs se remettent à zéro en appuyant sur une touche quelconque pendant 0,5 s

Afficheur	Causes	Solutions
DEL 1M	**Absence de réseau pendant le cycle**	**Réinitialiser et redémarrer le cycle si nécessaire**
DEL 4M	**Sonde de température (ouverte)**	**Contacter le service d'assistance pour le remplacement de la sonde**
DEL 5M	**Sonde de température hors de service (court-circuit)**	**Contacter le service d'assistance pour le remplacement de la sonde**

10.4 Problèmes génériques

Problèmes	Causes possibles	Solution
Nettoyage insuffisant	- Présence d'élément non pré-traités (céments, alginates)	- Pré-traiter avec des détergents appropriés.
	- Configurations incorrectes du cycle	- Modifier les paramètres en augmentant le temps de lavage.
	- Le bruit des ultrasons n'est pas audible pendant la phase de lavage	- S'adresser au service d'assistance technique
Certains instruments s'abîment	- Instruments non adaptés au lavage à ultrasons	- Ne pas laver à ultrasons des instruments non appropriés.

11 PROCÉDURES POUR LE SERVICE ET L'ASSISTANCE

En cas de panne ou de révision, contacter directement le service d'assistance téléphonique ***MEDILINE ITALIA s.r.l.***

TÉLÉPHONE	***+39 0522 94.29.96***
FAX	***+39 0522 94.47.98***
@	***service@tecnogaz.com***

L'assistance évaluera et décidera du renvoi à l'usine ou de l'intervention d'un technicien et, après avoir examiné la machine, elle établira un devis, qui sera envoyé au client distributeur, lequel le transmettra au client final, pour prise de connaissance et signature.

Après avoir reçu le devis signé pour acceptation, le dispositif sera mis en réparation et sera renvoyé dans les délais indiqués sur le formulaire du devis.

En cas d'envoi du dispositif au siège de la société, suivre les indications obligatoires ci-dessous :

- Utiliser l'emballage d'origine et, si celui-ci n'est plus en votre possession, utiliser un emballage approprié. Les risques liés au transport de la marchandise sont à charge de l'expéditeur.

- Renvoyer seulement le dispositif (n'introduire aucun autre composant contenu dans le kit des accessoires).

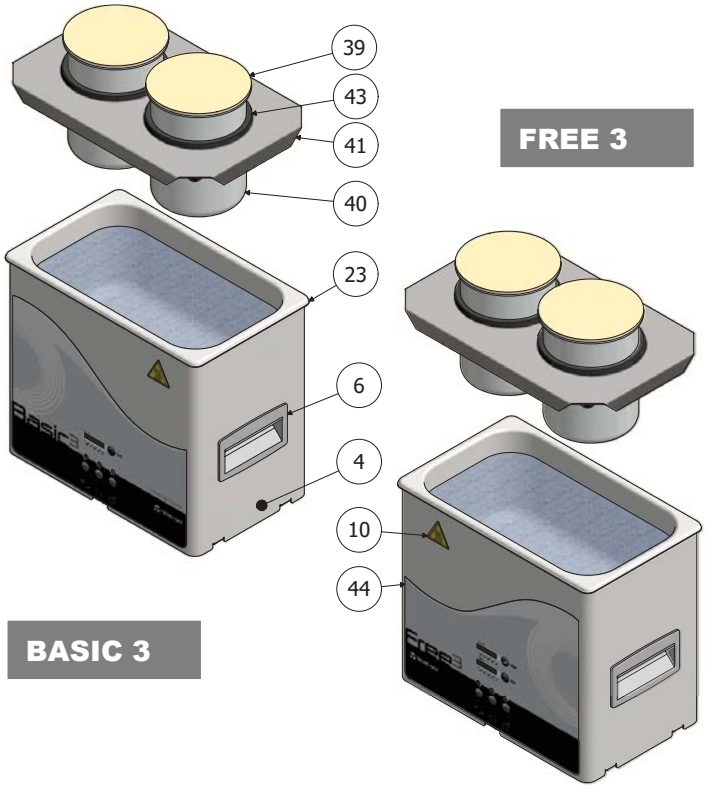
- Nettoyer la cuve soigneusement avant de l'envoyer. Si elle arrive sale, le coût de nettoyage et désinfection sera débité.

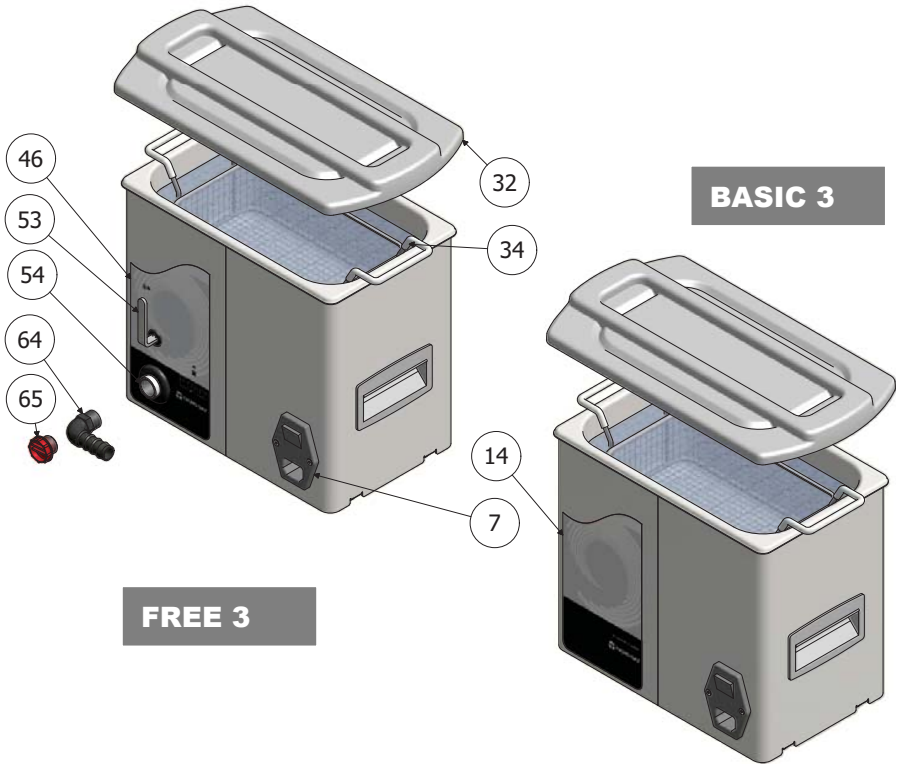
- Indiquer par écrit et introduire dans l'emballage un document décrivant précisément l'anomalie constatée ou le service requis.

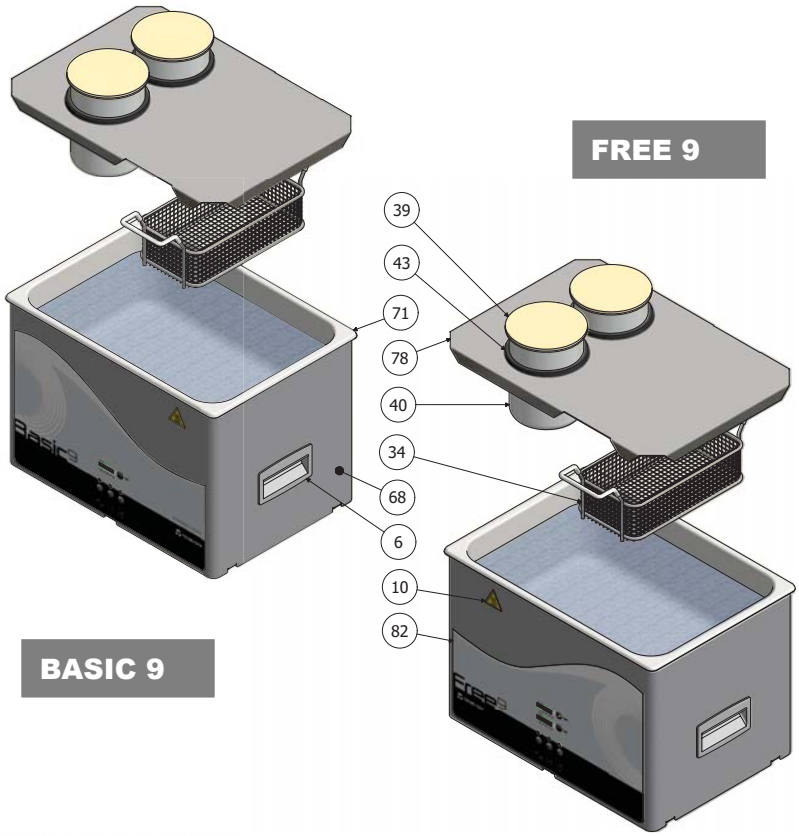
- Toujours effectuer l'expédition franco de port ; dans le cas contraire, les frais de transport seront facturés.

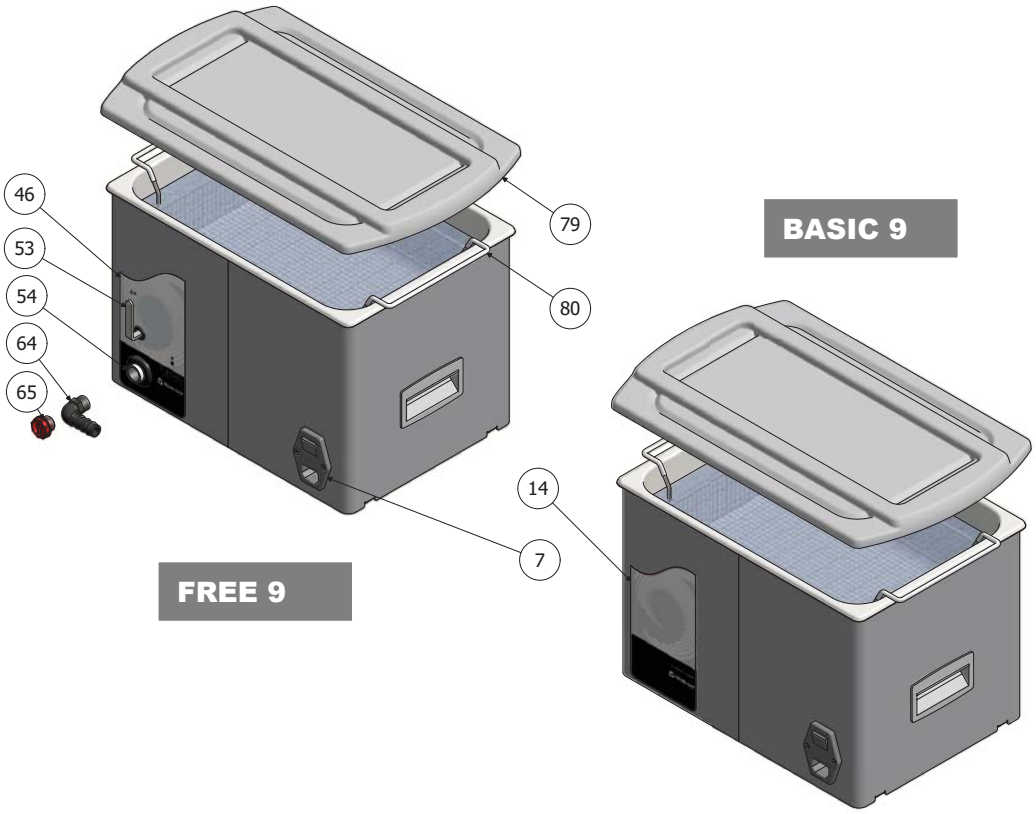
Tous les emballages non d'origine qui nous parviennent, seront éliminés.
La machine sera renvoyée dans son emballage d'origine (le coût de l'emballage sera facturé au client) par l'intermédiaire du transporteur du client.

A DESSINS


39
43
41
40
23
6
4
10
44
FREE 3
BASIC 3


46
53
54
64
65
32
34
14
7
BASIC 3
FREE 3


FREE 9
39
43
71
78
40
34
68
6
10
82
BASIC 9


46
53
54
64
65
79
80
BASIC 9
14
7
FREE 9